



DE

Bellman® Audio Mino

Professioneller Hörverstärker, BE2030

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von Bellman & Symfon entschieden haben. Bellman Audio ist ein System von Hörhilfen. Das System besteht aus mehreren Geräten, die eine Verbesserung der Hörverhältnisse in verschiedenen Situationen ermöglichen. Die Bellman Audio-Produkte erleichtern vielen Menschen den Alltag und geben ihnen die Freiheit, ihre Interessen ungehindert auszuüben.

Der Akku kann flexibel geladen werden. Dies gewährleistet den sicheren und problemlosen Einsatz der Produkte weltweit.

Lesen Sie zunächst die Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie die Abbildungen des Zubehörs sowie die Anschlussmöglichkeiten.

Sicherheitsvorschriften

- Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise durch.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Nehmen Sie die Installation entsprechend den Anweisungen des Herstellers vor.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeclappen, Öfen oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Hitze erzeugen.
- Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei flache, unterschiedlich breite Pole. Ein geerdeter Stecker hat zwei flache Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Pol bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
- Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darüber laufen und es nicht geknickt werden kann. Achten Sie hierbei besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewittern, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise, beispielsweise am Kabel oder Netzstecker.



Hinweis: Das drahtlose digitale Kommunikationssystem Bellman® Audio Mino Professioneller Hörverstärker BE2030, ist kein Hörgerät. Bellman & Symfon AB empfiehlt, bei Hörproblemen einen Arzt aufzusuchen.



Achtung! Das drahtlose digitale Kommunikationssystem Bellman® Audio Mino Professioneller Hörverstärker, verfügt über eine sehr starke Verstärkung, und die Lautstärke kann bei fahrlässiger Verwendung des Produkts als unangenehm empfunden werden bzw. im schlimmsten Fall das Gehör schädigen! Stellen Sie die Lautstärke stets auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen!



Achtung! Das drahtlose digitale Kommunikationssystem Bellman® Audio Mino Professioneller Hörverstärker, wird durch wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterien betrieben. Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder direktem Sonnenlicht aus. Die Batterien dürfen nur durch Mitarbeiter von Bellman & Symfon gewechselt und dürfen nur gegen Batterien desselben Typs ausgetauscht werden. Werden die Batterien nicht ordnungsgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Vor der Erstinbetriebnahme des Produkts müssen die Batterien vollständig aufgeladen werden. Die Batterien müssen bei Temperaturen zwischen +5 °C und +40 °C geladen werden.



Achtung! Das drahtlose digitale Kommunikationssystem Bellman Audio Mino darf nur mit einem von Bellman & Symfon empfohlenen Ladegerät geladen werden.



Achtung! Der AC/DC-Adapter darf keinen Wassertropfen und keinem Spritzwasser ausgesetzt werden, und auf dem Gerät dürfen keine Objekte abgestellt werden, die Flüssigkeiten enthalten (z. B. Vasen). Um die Stromversorgung vollständig zu trennen, muss der Stecker des AC/DC-Adapters aus der Netzsteckdose gezogen werden. Der Stecker des AC/DC-Adapters darf nicht blockiert werden und muss für die vorgesehene Verwendung leicht zu erreichen sein. Hinweisinformationen finden Sie auf der Rückseite des AC/DC-Adapters.



Achtung! Zur Sicherheit der Kinder - Beachten Sie, dass dieses Produkt Kleinteile enthalten kann. Achten Sie darauf, dass die Verpackung und alle Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



Warnung! Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.




Das Symbol gibt an, dass die enthaltene elektrische Ausrüstung nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Sie ist bei einer entsprechenden Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abzugeben. Ausführlichere Informationen zum Recycling des Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden oder bei Ihrer nächsten Recyclingstation bzw. in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Bildverweise

- 1** Internes Mikrofon
- 2** LED für die Einstellung des internen Mikrofons
Grün: Ungerichtetes Mikrofon
Orange: Gerichtetes Mikrofon
- 3** Akkustatus-LED
Grün: Eingeschaltet mit gut aufgeladenem Akku
Grün blinkend: Eingeschaltet mit schwachem Akku
Orange blinkend: Eingeschaltet mit leerem Akku - schaltet sich bald selbst ab
Orange: Akku wird geladen
- 4** LED für externe Tonquelle
Grün: T-Modus
Orange: Externes Mikrofon
Orange und Grün: Line in (Stereo)
- 5** Taste für internes Mikrofon
- 6** Ein/Aus-Taste
- 7** Taste für T-Modus
- 8** LED-Anzeige für Lautstärke und Ton
- 9** Taste zur Erhöhung der Lautstärke
- 10** Taste zur Verringerung der Lautstärke
- 11** Taste zur Verringerung des Diskants
- 12** Taste zur Erhöhung des Diskants
- 13** Kopfhörerausgang Klinenstecker 3,5 mm
- 14** Ladeanschluss
- 15** Klammer / Clip
- 16** Eingang für externe Tonquelle, 2,5-mm-Klinenstecker

Erste Schritte


Testen

- 1 Schließen Sie den Kopfhörer am Kopfhörerausgang **(13)** an.
- 2 Drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste  **(6)**, um den Mino zu starten.
- 3 Hören Sie auf das interne Mikrofon und passen Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten **(+ 9)** oder **(- 10)** an.

Beim Starten des Geräts ist in der Regel das interne Mikrofon **(1)** als Tonquelle ausgewählt. Außerdem wird der Lautstärkereglер auf eine niedrige Lautstärke eingestellt, um unangenehme Schallpegel zu vermeiden.

Durch Drücken der Taste **(+ 9)** für die Lautstärkeregelung wird die Lautstärke erhöht, durch Drücken von **(- 10)** wird sie gesenkt. Der Lautstärkepegel wird dabei von der LED-Anzeige für Lautstärke und Ton **(8)** angezeigt. Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist die Lautstärke. Die LED-Anzeige erlischt 5 Sekunden, nachdem die Lautstärke eingestellt wurde.

Über die Tonregelung wird der Klang eingestellt, wobei der Diskant mit **(12)** erhöht und mit **(11)** gesenkt wird. Die LED-Anzeige für Lautstärke und Ton **(8)** zeigt die Toneinstellung an. Die LED-Anzeige erlischt 5 Sekunden, nachdem der Klang eingestellt wurde.

Wenn Sie fertig sind, können Sie das Gerät ausschalten, indem Sie die Ein/Aus-Taste  **(6)** so lange gedrückt halten, bis die Akkustatus-LED **(3)** erloschen ist.

Verwendung von Bellman Audio Mino

Der professionelle Hörverstärker Bellman Audio Mino, BE2030, ist ein digitaler Hörverstärker, der speziell entwickelt wurde, um selbst in schwierigen Situationen eine hervorragende Hörqualität zu ermöglichen. Bellman Audio Mino lässt sich ausgezeichnet sowohl für Gespräche als auch für Musik einsetzen. Sie können entweder die integrierten Mikrofone oder eine externe Tonquelle verwenden. Als externe Tonquelle kann eine Teleschleife, ein externes Mikrofon oder das Stereokabelset zum Anschluss einer Stereo-Tonquelle verwendet werden.

Symbole und Anzeigen

In der Gebrauchsanweisung werden folgende Symbole mit folgender Bedeutung verwendet:



Ein Warndreieck kennzeichnet Hinweise, die befolgt werden müssen, um die Funktion und in gewissen Fällen auch die persönliche Sicherheit sicherzustellen.



Eine Glühbirne (Tipp, Hinweis) kennzeichnet Informationen, die Ihnen dabei helfen, das Produkt optimal zu nutzen.

Aufladen

Das Gerät wird mit einem integrierten Akku geliefert. Vor der Erstinbetriebnahme des Produkts der Akku vollständig aufgeladen werden. Das Gerät umfasst einen Lithium-Ionen-Akku und ein Universal-Ladegerät.



Achtung! Die Aufladung des Produkts darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät oder Zubehör von Bellman & Symfon erfolgen.

Schließen Sie das Ladegerät gemäß der Abbildung auf der Umschlagklappe der Bedienungsanleitung an.

Bringen Sie den Stecker an und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß einrastet, bevor Sie ihn an der Steckdose anschließen. Wenn der Ladekontakt am Ladegerät und dem Mino angeschlossen wird, wechselt der Akkustatus-LED (3) von grün auf orange, um den laufenden Aufladevorgang anzuzeigen. Wenn die Aufladung nach ca. 2,5 Stunden abgeschlossen ist, leuchtet die LED wieder grün.

Funktion



Schließen Sie einen Bellman Stereokopfhörer BE9122, eine Bellman Teleschleife BE9128, einen Bellman Kinnbügelhörer BE9125, einen Bellman Ohrhörer BE9124 oder ein anderes von Bellman & Symfon empfohlenes Hörprodukt gemäß der Abbildung auf der Umschlagklappe der Bedienungsanleitung am Kopfhörerausgang (13) auf der rechten Seite an.

Einschalten



Drücken Sie die Ein/Aus-Taste  (6). Die Akkustatus-LED (3) beginnt grün zu leuchten, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Beim Start ist immer das interne Mikrofon als Tonquelle ausgewählt. Außerdem wird der Lautstärkeregler auf eine niedrige Lautstärke eingestellt, um unangenehme Schallpegel zu vermeiden.


Einstellen der Lautstärke

Sie können die Lautstärke durch Drücken der Taste  (9) erhöhen bzw. durch Drücken der Taste  (10) senken. Die Leuchtanzeige für Lautstärke und Ton (8) gibt die Lautstärke an. Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist die Lautstärke. Die LED-Anzeige erlischt 5 Sekunden, nachdem die Lautstärke eingestellt wurde.

Einstellen des Klangs

Durch Drücken der Taste  (11) können Sie den Diskant verringern, durch Drücken der Taste  (12) können Sie ihn erhöhen. Die LED-Anzeige für Lautstärke und Ton (8) zeigt die gewählte Einstellung an. Die LED-Anzeige erlischt 5 Sekunden, nachdem der Klang eingestellt wurde.

Ausschalten

Wenn Sie fertig sind, können Sie den Mino ausschalten, indem Sie die Ein/Aus-Taste  (6) so lange gedrückt halten, bis die Akkustatus-LED (3) erloschen ist.

Wahl des Mikrofons

Das Gerät umfasst zwei Mikrofonlösungen: eine für ein ungerichtetes und eine für ein gerichtetes Mikrofon.

Sie können zwischen ungerichteter und gerichteter Mikrofonaufnahme wechseln, indem Sie die Taste **MIC (5)** drücken. Bei Auswahl des ungerichteten Mikrofons leuchtet die Mikrofon-LED (**2**) grün, bei Auswahl des gerichteten Mikrofons orange.



Mit dem gerichteten Mikrofon können Sie die Tonquelle, die Sie hören möchten, "anpeilen", während der Ton von anderen Quellen gedämpft wird. Dies ist besonders hilfreich in schwierigen Hörsituationen, z. B. bei größeren Menschenansammlungen oder in Umgebungen mit einem hohen Geräuschpegel.

Telespule/T-Modus

Die eingebaute Telespule ist um 45 Grad abgewinkelt, um induktive Signale von einer Teleschleife unabhängig davon erfassen zu können, ob sich das Gerät in horizontaler Lage (in der Hand oder auf einem Tisch) oder in vertikaler Lage (in einem Clip oder Umhängerriemen) befindet.



Der T-Modus kann in Räumen verwendet werden, in denen eine Teleschleife (oder Hörschleife) installiert ist. Suchen Sie nach dem entsprechenden Symbol oder erkundigen Sie sich beim Personal, ob eine Teleschleife installiert ist. Der T-Modus wird durch grünes Leuchten der LED für die externe Tonquelle angezeigt.

Signalquelle auswählen

Die Auswahl der Schallquelle ist ganz einfach.

Sie können entweder das interne Mikrofon (MIC-Modus) oder die eingebaute Telespule (T-Modus) auswählen, indem Sie die Tasten und **MIC (5)** und **T (7)** an der Frontblende drücken. Beim Wechsel zwischen diesen Signalquellen wird der Lautstärkeregler auf einen niedrigen Pegel eingestellt, um unangenehme Schallpegel zu vermeiden.

Mino wählt den Eingang für eine externe Tonquelle (**16**) automatisch, wenn etwas angeschlossen wird. Wird der Kontakt abgezogen, wechselt Mino automatisch zum internen Mikrofon (**MIC-Modus**).

Externe Tonquelle

Wenn das optionale Audiokabel (das am einen Ende über eine 2,5-mm-Klinkenbuchse verfügt) am Eingang für eine externe Tonquelle (**16**) angeschlossen wird, wird das interne Mikrofon ausgeschaltet und automatisch die externe Tonquelle gewählt. Die LED für externen Ton (**4**) leuchtet gleichzeitig grün und orange, um anzuzeigen, dass der Ton von einer externen Tonquelle kommt.

Wird das Audiokabel abgezogen, schaltet die Tonausgabe wieder auf das interne Mikrofon um.

Wird das Audiokabel an einen Fernseher, eine HiFi-Anlage, einen MP3-Player oder eine ähnliche Tonquelle angeschlossen, können Sie Stereoton in hervorragender Qualität genießen.

Die Eingangsempfindlichkeit wird automatisch an die entsprechende Tonquelle angepasst.

Externes Mikrofon

Am Eingang für eine externe Tonquelle (**16**) kann ein externes Mikrofon angeschlossen werden. Die LED für externen Ton (**4**) leuchtet orange, um anzuzeigen, dass der Ton von einem externen Mikrofon stammt.

Die Eingangsempfindlichkeit wird automatisch auf eine angemessene Verstärkung eingestellt, wenn ein externes Mikrofon angeschlossen wird.

Kombinierte Signalquellen

Bei der Audioausgabe über eine externe Tonquelle kann dieser Ton mit dem Ton kombiniert werden, der vom internen Mikrofon erfasst wird.

Drücken Sie die Taste **T** (**7**), um die Audioausgabe über die externe Tonquelle einzuschalten. Halten Sie die Taste **MIC** (**5**) gedrückt, bis sowohl die MIC-LED (**2**) als auch die T-LED (**4**) aufleuchten.

Der Ton von der externen Tonquelle wird nun mit dem Ton vom internen Mikrofon gemischt. Sie können die Balance zwischen dem externen Ton und dem internen Mikrofon einstellen, indem Sie die Taste **MIC** (**5**) gedrückt halten und gleichzeitig mit der Taste **<** (**11**) oder **>** (**12**) die Balance anpassen.

Wenn Sie zur Audioausgabe über die externe Tonquelle zurückkehren möchten, drücken Sie die Taste **T** (**7**), und wenn die Audioausgabe über das interne Mikrofon erfolgen soll, drücken Sie stattdessen die Taste **MIC** (**5**).


Akkuanzeige

Im Normalfall leuchtet die Akkustatus-LED (**3**) grün. Hierdurch wird angezeigt, dass das Gerät eingeschaltet und der Akkuzustand gut ist.

Bei schwachem Akku blinkt die Akkustatus-LED (**3**) grün, bis der Akku fast völlig leer ist. Dann beginnt sie orange zu blinken. Bereits wenn die LED grün zu blinken beginnt, sollten Sie das Gerät wieder aufladen. Wird das Gerät nicht aufgeladen, schaltet es sich automatisch ab.

Die Aufladung beginnt automatisch, wenn ein Ladegerät am Ladeanschluss (**14**) angeschlossen wird. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am Gerät orange. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, beginnt die LED grün zu leuchten, und das Ladegerät steht so lange auf grün, bis es entfernt wird.

Fehlersuche (Kurzübersicht)

Symptom	Maßnahme
Nichts passiert, wenn Sie versuchen, das Gerät einzuschalten.	<ul style="list-style-type: none">Schließen Sie das Ladegerät an und stellen Sie sicher, dass der Ladevorgang innerhalb von 10 Sekunden beginnt. <p> <i>Achtung! Beginnt der Ladevorgang nicht innerhalb von 10 Sekunden, trennen Sie das Ladegerät umgehend vom Gerät und wenden Sie sich an Ihren nächsten Vertragshändler!</i></p>
Über den Kopfhörer wird kein Ton ausgegeben, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	<ul style="list-style-type: none">Erhöhen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereger + (9).Stellen Sie sicher, dass das interne Mikrofon als Signalquelle ausgewählt ist und funktioniert, indem Sie leicht an den Mikrofonen (1) kratzen.Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörerstecker ganz in den Kopfhörerausgang eingeführt ist.Schließen Sie den Kopfhörer an einer anderen Schallquelle (mit 3,5-mm-Kopfhörerausgang) an, um die Funktionsfähigkeit des Kopfhörers zu überprüfen.
Über den Kopfhörer wird kein Ton ausgegeben, wenn das Gerät eingeschaltet und eine externe Tonquelle ausgewählt ist.	<ul style="list-style-type: none">Überprüfen Sie, ob die Tonquelle korrekt mit dem Gerät verbunden ist, wenn das Stereokabel am Eingang für eine externe Tonquelle (16) angeschlossen ist.
Über den Kopfhörer ist ein Pfeifen zu hören.	<ul style="list-style-type: none">Senken Sie die Lautstärke oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Mikrofon und Kopfhörer.Richten Sie das Mikrofon von sich weg.

Weitere Informationen in Englisch über den Hörverstärker Bellman Audio Mino, siehe Anhang.